

FactSheet

# Einheitlicher Zeichensatz

F L H  
W

# Inhaltsverzeichnis

<b>Inhaltsverzeichnis .....</b>	<b>2</b>
<b>1. Das Wichtigste als Zusammenfassung .....</b>	<b>3</b>
Einheitlicher Zeichensatz für alle Personenregister .....	3
Umsetzung Dialog G6 .....	3
Umsetzung GemoWin NG .....	3
Was wird nicht gehen (G6 und NG).....	4
Vorgang zur Auslieferung und Installation .....	4
<b>2. Detaillierte Beschreibung .....</b>	<b>5</b>
2.1 Einführung einheitlicher Zeichensatz.....	5
2.2 Gesetzliche Anforderungen.....	5
2.3 Umsetzung in Dialog G6 .....	5
2.4 Umsetzung in GemoWin NG .....	5
2.5 Einschränkungen oder keine Umsetzung (G6 und NG).....	8
2.6 Vorgang zur Auslieferung und Installation .....	8
Installation des GemoWin NG 5.42 .....	8
Installation des Dialog G6 3.38 .....	8

# 1. Das Wichtigste als Zusammenfassung

Die wichtigsten Änderungen und Hinweise für Sie als Kunde sind hier zusammengefasst.  
Für weitere Details lesen Sie bitte die ausführlichen Beschreibungen im Anschluss.

## Einheitlicher Zeichensatz für alle Personenregister

Um die korrekte Erfassung von Sonderzeichen in Namen zu gewährleisten, hat der Bundesrat am 12. Mai 2021 die Harmonisierung der Sonderzeichen in amtlichen Personenregistern beschlossen.  
Dialog Verwaltungs-Data AG hat sich an den Bestimmungen des Bundes orientiert.

## Umsetzung Dialog G6

Alle Module wurden vollständig auf den einheitlichen Zeichensatz erweitert.

## Umsetzung GemoWin NG

Vollständige Einbindung einheitlicher Zeichensatz in die Module:

- Einwohnerkontrolle (EWK)
- Einwohnerinformation (EWI)
- Einwohnermeldewesen (EWM)
- Adressverwaltung (ADR)
- Finanzbuchhaltung (FIB)
- Debitoren (DEB)
- Gebührenfakturierung (KAT)
- Steuerbezug (STE)

## Änderungen und Informationen

Funktion	Bisher	Neu
Kopieren und Einfügen eines Textes	Rechtsklick + Kopieren, Rechtsklick + Einfügen	Tastenkombinationen: «Ctrl+c» und «Ctrl+v»
Einfügen eines Absatzes in Textfeldern	Taste: «Enter»	Taste: «Shift» + «Enter»

Erweiterter Zeichensatz verfügbar	Erweiterter Zeichensatz nicht verfügbar
Crystal Reports in der Version XI (11) - Beispiele: Berichte, Auswertungen, Formulare, QR-Rechnungen	Crystal Reports in der Version 8.5 - Beispiele: Berichte, Auswertungen, Formulare, QR-Rechnungen
---	Auswahllisten, Suchresultate (Grids / Tabellen)
---	TreeViews (Baumdarstellungen)

## Was wird nicht gehen (G6 und NG)

- Prozesse, welche über die Verarbeitung der Informationen «Namen; Vornamen; Adresse und Ort» gehen, werden nur auf Basis aller bisher bekannten Zeichen (vor der Umsetzung des einheitlichen Zeichensatzes) gewährleistet.
- Folgende Module/Produkte wurden vollumfänglich aus der Erweiterung ausgeschlossen:
  - o Geschäfts- und Sitzungsverwaltung (GEVER)
  - o Kreditorenworkflow über Behördenlösung
  - o Anlagebuchhaltung (ABU)
  - o Darlehensverwaltung
  - o MLS (My Local Service)
  - o Dialog Lohn
  - o Klara Lohn

## Vorgang zur Auslieferung und Installation

- Schritt 1: Installation des GemoWin NG 5.42 ab 01.10.2024
- Schritt 2: (Automatische) Installation des Dialog G6 Version 6.3.38 ab November 2024

## 2. Detaillierte Beschreibung

### 2.1 Einführung einheitlicher Zeichensatz

Gemäss Mitteilung des Bundes wurde beschlossen, dass ab 2024 in allen Personenregistern der Schweiz ein einheitlicher Zeichensatz eingeführt wird, damit bis auf wenige Ausnahmen alle lateinischen Sonderzeichen europäischer Sprachen geführt werden können. Weitere Informationen können Sie direkt beim Bundesamt für Justiz einholen: [Medienmitteilung einheitlicher Zeichensatz](#).

Die Dialog Verwaltungs-Data AG hat die Anforderungen in diesem Zusammenhang konsultiert und die notwendigen Schritte geprüft. Ergebnis ist, dass die notwendigen Umsetzungen in den Lösungen GemoWin NG mit der Version 5.42 und dem Dialog G6 mit der Version 6.3.38 realisiert werden konnten.

Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch. Bei Fragen oder Unklarheiten steht Ihnen unser Support-Team gerne zur Verfügung.

### 2.2 Gesetzliche Anforderungen

Sämtliche Personenregister der Schweiz müssen – unter Berücksichtigung der Übergangsfrist – ab dem 1.1.2025 die gemäss den Bestimmungen zum einheitlichen Zeichensatz erlaubten Zeichen führen können. Sehen Sie dafür auch den [Leitfaden einheitlicher Zeichensatz in Personenregistern](#) der Organisation eOperations.

Die gesetzlichen Anforderungen definieren lediglich die Führung von Personenregistern. Diese tangieren die Module der Einwohnerkontrolle sowie Personenverwaltung der Produktpalette der Dialog Verwaltungs-Data AG. Nicht erwähnt sind in den gesetzlichen Anforderungen weitere Bereiche, welche zwar auf Basis der Einwohner- und Personenregister ihre Daten erhalten, jedoch keine gesetzliche Grundlage vorweisen.

Wie hierbei die genaue Handhabung und Umsetzung in unseren Lösungen erfolgt ist, entnehmen Sie den nachfolgenden Abschnitten.

### 2.3 Umsetzung in Dialog G6

Aufgrund der gesetzlichen Anforderungen sowie der von der Dialog Verwaltungs-Data AG gesetzten Strategie einer durchgängigen, medienbruchfreien Software, hat die Lösung Dialog G6 folgende Erweiterungen erfahren dürfen:

- Vollständige Einbindung einheitlicher Zeichensatz in alle Module Dialog G6
- Ausnahme: Beim Parallelbetrieb von GemoWin NG und Dialog G6 gelten dieselben Bestimmungen gemäss diesem Dokument.

### 2.4 Umsetzung in GemoWin NG

Aufgrund der gesetzlichen Anforderungen sowie der von der Dialog Verwaltungs-Data AG gesetzten Strategie einer durchgängigen, medienbruchfreien Software, hat die Lösung GemoWin NG folgende Erweiterungen erfahren dürfen:

- Vollständige Einbindung einheitlicher Zeichensatz in die Module:
  - o Einwohnerkontrolle (EWK)
  - o Einwohnerinformation (EWI)
  - o Einwohnermeldewesen (EWM)
  - o Adressverwaltung (ADR)
  - o Finanzbuchhaltung (FIB)
  - o Debitoren (DEB)

- Gebührenfakturierung (KAT)
- Steuerbezug (STE)

Folgende, wichtige Punkte sind im Zusammenhang mit der Lösung GemoWin NG über sämtliche, oben aufgeführte Module zu berücksichtigen:

#### 2.4.1 Neue Tastenkombinationen

##### Kopieren und Einfügen eines Textes

Vor der Erweiterung auf den einheitlichen Zeichensatz wurde mittels Mausbedienung **und/oder** Tastenkombination ein Text aus einem Feld kopiert oder ausgeschnitten.

Künftig kann unter Umständen durch die Erweiterung auf den einheitlichen Zeichensatz die Option zum Kopieren mittels Mausbedienung eingeschränkt sein. Wir empfehlen daher, das Kopieren/Ausschneiden und Einfügen über die Tastenkombination «Ctrl+c» und «Ctrl+v» anzuwenden.

##### Einfügen eines Absatzes in Textfeldern

**Bisher:** Ein Absatz wurde durch das Betätigen der «Enter»-Taste erstellt.

**Neu:** Ein Absatz wird nun mit der Tastenkombination «Shift» + «Enter» eingefügt (Shift gedrückt halten).

#### 2.4.2 Anzeige von Grids (Tabellen)

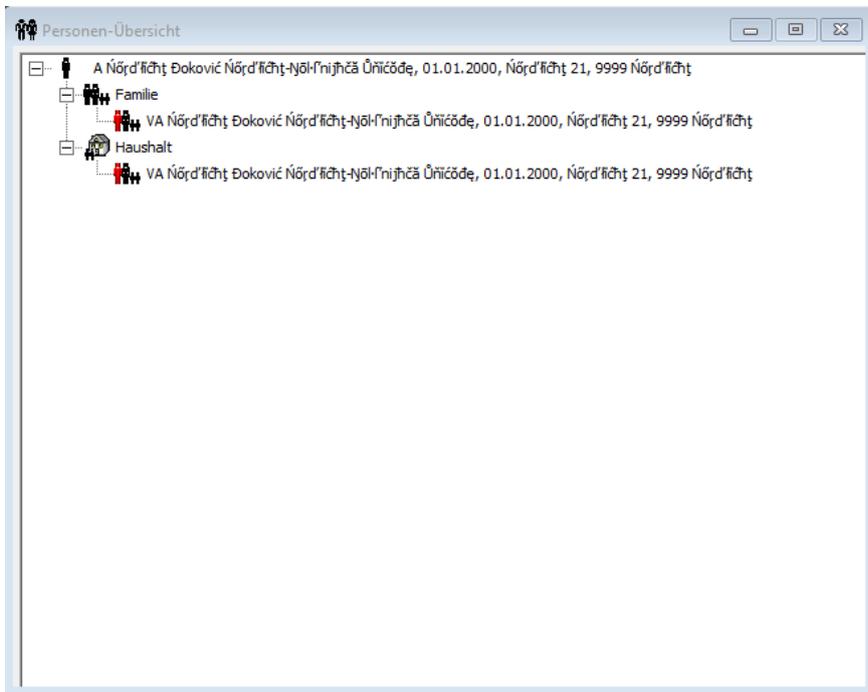
Grids sind tabellarische Darstellungen von Daten wie z.B. die Konti auf dem Kontoplan.

Die Darstellung von erweiterten Zeichen aus dem einheitlichen Zeichensatz können in Grid-Darstellungen nicht vollständig vorgenommen werden.

	TbFibKonto_ID	KontoNR	Bez	AltKontoNr	FreieKontoNr
▶	1936	011.300.01	Sitzungs- und Tagge		
	1207	011.300.02	Sitzungsgelder Finan		
	1208	011.310.01	Druckmaterial Abstir		
	1209	011.310.02	Publikationskosten		
	1210	011.311	Anschaffungen		
	1211	011.317	Verpflegung Wahlbü		
	1213	011.318.11	Porti		
	1214	011.318.40	Urheberrechtsentsch		
	1212	011.318.80	Dienstleistungen unc		
	1215	011.319	Schweiz. Gemeindev		
	1216	012.300.01	Sitzungs- und Tagge		
	1217	012.300.02	Besoldung Gemeindev		
	2011	012.311	Anschaffungen		
	1219	012.317.01	Repräsentationskost		
	2000	012.317.02	Öffentlichkeitsarbeit		

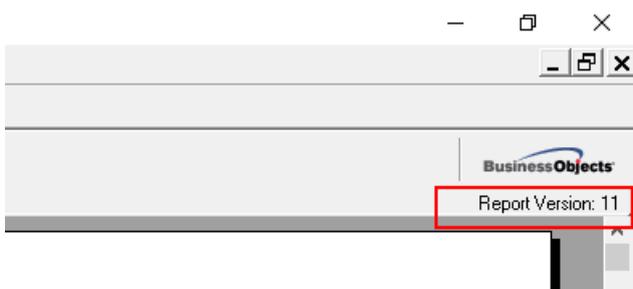
### 2.4.3 TreeView

Ein TreeView ist eine Darstellung von Daten in einem Baum. Die Darstellung von erweiterten Zeichen aus dem einheitlichen Zeichensatz können in TreeView-Darstellungen nicht vollständig vorgenommen werden.



### 2.4.4 Crystal Reports

Sämtliche Berichte in den GemoWin NG Produkten sind auf Basis von Crystal Reports aufgebaut. Nur Berichte, welche auf der Version Crystal Reports XI (11) aufbereitet werden, können auch den einheitlichen Zeichensatz korrekt darstellen:



### 2.4.5 DQL-Export (EWK)

Kann in txt und Excel Dateien exportiert werden.

### 2.4.6 Word-Vorlagen

Word Vorlagen können erstellt werden. Word muss auf der neusten Version sein.

## 2.5 Einschränkungen oder keine Umsetzung (G6 und NG)

Das Personenregister und alle davon abhängigen Prozesse wurden analysiert. Insbesondere Prozesse, welche folgende Daten verarbeiten:

- Namen; Vornamen
- Adresse und Ort

Aufgrund einer technologisch notwendigen Erweiterung der Datenbank wurden alle Felder der Lösungen GemoWin NG und Dialog G6, die Texteingaben ermöglichen, auf einen einheitlichen Zeichensatz umgestellt. Die mit den Personenregistern verbundenen bzw. davon abhängigen Prozesse sind bereits weitgehend umgesetzt.

Der Funktionsumfang, der über diese Prozesse hinausgeht, wird von der Dialog Verwaltungs-Data AG weiterhin auf Basis des bisherigen Zeichensatzes (vor der Einführung des einheitlichen Zeichensatzes) gewährleistet.

Von der Erweiterung auf den einheitlichen Zeichensatz **vollumfänglich ausgeschlossen** wurden folgende Module resp. Produkte:

- Geschäfts- und Sitzungsverwaltung (GEVER)
- Kreditorenworkflow über Behördenlösung
- Anlagebuchhaltung (ABU)
- Darlehensverwaltung
- MLS (My Local Service)
- Dialog Lohn
- Klara Lohn

Bei Unklarheiten oder Fragen empfehlen wir Ihnen, sich an unseren Support zu wenden.

## 2.6 Vorgang zur Auslieferung und Installation

Damit Sie als Verwaltung die Erweiterungen des einheitlichen Zeichensatzes nutzen können, sind folgende Schritte notwendig:

### Installation des GemoWin NG 5.42

Die vollständige Logik zur Darstellung und Verarbeitung des einheitlichen Zeichensatzes in der Software GemoWin NG wird mit der neuen Version GemoWin NG 5.42 zur Verfügung gestellt.

### Installation des Dialog G6 3.38

Wird von Ihnen eines oder mehrere Module im Dialog G6 eingesetzt, so erfolgt das notwendige Update wie gewohnt mittels automatischer Updatefunktion.

Die notwendigen Umsetzungen im Zusammenhang mit dem einheitlichen Zeichensatz sind in der Version Dialog G6 3.38 umgesetzt und wird voraussichtlich im November 2024 erscheinen.